



3.10. Deutschland feierte den dreißigsten Jahrestag der deutschen Wiedervereinigung, die am 3.10.1990 stattfand, also kaum ein Jahr nach dem Mauerfall am 9.11.1989. (=> liens dans la colonne à droite).

Link: <https://bit.ly/2G38DZS>

Link: <https://bit.ly/31BHpAY>

feiern : célébrer ; fêter
 der Jahrestag (e) : l'anniversaire (*d'un événement*)
 stattfand < **stattfinden** (i-a-u) : avoir lieu
 kaum : à peine ; presque pas



15.10. Föderalismus. Im deutschen Schulsystem sollen künftig einheitlichere Regeln gelten. Beim Abitur sollen mindestens die Hälfte der Aufgaben bundesweit gleich sein. Die Länder wollen auch, dass Schulwechsel von einem Bundesland in ein anderes keine Nachteile für die Schüler mit sich bringen.

künftig : à l'avenir
 einheitlich : homogène ; uniforme ; commun
 gelten (i-a-o) : valoir, être en vigueur
 das Abitur : le baccalauréat
 die Aufgabe (n) : la tâche, l'exercice
 bundesweit : à l'échelle nationale
 der Schulwechsel : le changement d'établissement scolaire
 mit sich bringen (i-a-a) : entraîner

10.10. Die großen Unterschiede bei den Corona-Regeln innerhalb Deutschlands stoßen immer mehr auf Kritik. Die Bundesländer haben unterschiedlich detaillierte Beherbergungsverbote für Menschen aus deutschen Corona-Risikogebieten beschlossen. Kritiker sprechen von unkoordinierten Maßnahmen, die zu Verunsicherung führten. Bundeswirtschaftsminister Altmaier forderte einheitliche Regelungen. Entscheidungen eines einzelnen Bundeslandes könnten Auswirkungen auf alle anderen Bundesländer haben. Auch der bayerische Ministerpräsident Söder stellte die Effizienz des Föderalismus zur Bewältigung der Corona-Krise in Frage.

innerhalb + *génitif* : à l'intérieur de ; en l'espace de
 auf Kritik stoßen (ö-ie-o, ist) : susciter la critique
 das Beherbergungsverbot (e) : l'interdiction d'héberger
 das Risikogebiet (e) : la zone à risque
 beschließen (ie-o-o) : décider
 die Verunsicherung : l'incertitude, la précarité
 fordern : exiger
 die Auswirkung auf + *acc* : l'effet sur qc
 etw. in Frage stellen : mettre qc en question
 die Bewältigung : la maîtrise (zur Bewältigung der Krise : pour maîtriser la crise)

Video : <https://bit.ly/3jooZKS>

22.10. Menschen aus Deutschland dürfen wegen der steigenden Corona-Infektionszahlen nicht mehr nach Dänemark einreisen. Bundesaußenminister Maas warnte die EU-Staaten davor, wieder zu Grenzsicherungen zu greifen. Damit habe man im Frühjahr schlechte Erfahrungen gemacht.

steigend : croissant

warnen vor + *datif* : mettre en garde contre
 greifen zu + *datif* : recourir à
 im Frühjahr : au printemps
 die Erfahrung : l'expérience



16.10. In Berlin gilt seit dem 10. Oktober eine Sperrstunde ab 23 Uhr für Gastronomiebetriebe. Die Sperrstunde wurde nun von einem Berliner Gericht aufgehoben, weil sie die Corona-Infektionszahlen nicht verringern würde.

die Sperrstunde : le couvre-feu
 der Betrieb (e) : l'établissement ; l'entreprise
 das Gericht (e) : le tribunal ; la cour de justice
aufheben (e-o-o) : lever, annuler
 verringern : amoindrir, réduire



4.9. Nach Ansicht des Verfassungsschutzes nutzen Rechtsextremisten Proteste gegen die Corona-Politik für ihre Zwecke. Der Verfassungsschutz berichtet über bundesweit mehr als 90 Kundgebungen, bei denen Rechtsextremisten Wortführer waren. Einer der Schwerpunkte der Kundgebungen ist Sachsen-Anhalt.

Nach *Ansicht* + *gén.* : selon l'avis de qn
 der Verfassungsschutz (sg.) : les Renseignements Généraux (die Verfassung : la Constitution)
 für seine Zwecke nutzen : utiliser qc pour servir sa cause
 berichten über + *acc* : faire état de, parler de
 bundesweit : à l'échelle nationale
 die Kundgebung (en) : la manifestation
 der Wortführer (-) : le porte-parole
 der Schwerpunkt (e) : l'épicentre ; centre de gravité



4.10. Islamismus. In Dresden wurde ein Tourist Opfer einer Messerat-tacke. Er starb an den Verletzungen. Der Täter handelte mutmaßlich aus islamistischen Motiven und aus Hass

auf Homosexuelle, so der SPIEGEL. Link: <https://bit.ly/31EjctW>. Dann wurde am 16.10. der französische Lehrer Samuel Paty brutal enthaupet, weil er im Unterricht Mohammed-Karrikaturen ansprach. (Link mit Audiodatei: <https://bit.ly/3mlmDxr>). Die Attentate haben in Deutschland wie in Frankreich eine neue Debatte über den staatlichen Laizismus und den Umgang der politischen Linken und Rechten mit ideologischem Extremismus ausgelöst. Link: <https://bit.ly/3dVnsdd>



15.9. Bundeskanzlerin Merkel äußerte sich an dem Gedenktag zum 70-jährigen Bestehen des Zentralrats der Juden in Deutschland. Der Zentralrat vertritt die

Interessen von jüdischen Landesverbänden und Gemeinden. Sie zählen etwa 100.000 Mitglieder. Merkel würdigte die Arbeit des Zentralrats in Deutschland: „Er ist zu einer wichtigen Stimme in Deutschland geworden.“ Sie sagte auch: „Es ist eine Schande, dass Antisemitismus in Deutschland heute wieder sichtbarer geworden ist. Davor darf man nicht die Augen verschließen. Antisemitismus ist ein Angriff auf die Menschlichkeit. Der Rechtsstaat darf Antisemitismus nicht hinnehmen.“ Artikel und Video: <https://bit.ly/2HxNFCM>



9.9. Das Flüchtlingslager Moria auf der griechischen Insel Lesbos ist abgebrannt. 12.000 Bewohner sind betroffen. Deutschland, Frankreich und andere EU-Länder wollen Minder-

jährige aufnehmen, Deutschland noch weitere Flüchtlinge. Tausende Menschen demonstrierten in deutschen Städten dafür, mehr Flüchtlinge aufzunehmen. Die Proteste standen unter dem Motto: „Es reicht! Wir haben Platz!“ Die EU will das Dubliner Abkommen zur Verteilung von Flüchtlingen ändern.

19.10. Bundeskanzlerin Merkel rief dazu auf, in der Corona-Krise die Integration von Einwanderern nicht außer Acht zu lassen. „Die Pandemie trifft zwar alle, aber unterschiedlich hart“, sagte sie auf dem Integrationsgipfel in Berlin. Sprachkurse und Beratung können im Moment nicht in Präsenzveranstaltungen angeboten werden, auch Bildung und Ausbildung sind betroffen. Die Rezession hat auch schwere Folgen für Branchen, in denen Einwanderer arbeiten. Viele müssen jetzt um ihre Arbeitsplätze fürchten.



30.9. Die Oppositionsparteien haben in der Debatte über den Bundshaushalt die Politik der Regierung kritisiert. Die FDP forderte die Einhaltung der Schuldenbremse. „Die Linke“ will statt in Rüstung mehr in Bildung und Ge-

sundheit investieren. Die AfD warf der Regierung vor, mit den Corona-Regeln eine Rezession auszulösen. Kanzlerin Merkel appellierte zu Beginn der Debatte an die Menschen, die Corona-Regeln zu beachten; „Die ganze offene, freie Gesellschaft hängt vom verantwortlichen Handeln jedes Einzelnen ab“.

das Opfer (-) : la victime

das Messer (-) : le couteau ; l'arme blanche

die Verletzung (en) : la blessure

der Täter (-) : l'auteur du crime

mutmaßlich : présumé

das Motiv (e) : le mobile

aus Hass : par haine

enthaupen : décapiter

Mohammed = Mahomet

im Unterricht anprechen (i-a-o) : aborder en cours

die Datei (en) : le fichier

staatlich : étatique, de l'Etat

der Laizismus : la laïcité

der Umgang mit : la gestion de

die Linke (*adj. subst.*) : la gauche / die Rechte : la droite

auslösen : déclencher

sich äußern : s'exprimer

der Gedenktag (e) : le jour commémoratif

das Bestehen : l'existence

der Rat : le conseil

vertritt < vertreten (i-a-e) : défendre (intérêts)

der Landesverband ("e) : l'association régionale

die Gemeinde (n) : commune ; communauté ; paroisse

etwa : environ

jdn würdigen : rendre hommage à qn

die Stimme (n) : la voix

die Schande : la honte (*chose honteuse*)

sichtbar : visible, manifeste

die Augen vor etw. verschließen : fermer les yeux sur qc

der Angriff auf + *acc* : l'attaque contre

der Rechtsstaat (en) : l'Etat de droit

hinnehmen (i-a-o) : tolérer

das Flüchtlingslager (-) : le camp de réfugiés

abrennen (e-a-a, ist) : brûler (entièrement)

betroffen : concerné, touché

minderjährig : mineur

aufnehmen (i-a-o) : accueillir

der Protest (e) : la protestation

Es reicht : ça suffit (*jeu de mots*)

das Abkommen (-) : l'accord

die Verteilung : la répartition

Link: <https://bit.ly/2ThHmFT>

Link: <https://bit.ly/2Hs2ab4>

dazu aufrufen, etw. zu tun : appeler à faire qc

außer Acht lassen (ä-ie-a) : perdre de vue

treffen (i-a-o) : toucher

hart : dur, durement

der Gipfel (-) : le sommet

die Beratung (en) : la consultation

die Präsenzveranstaltung : activité en présentiel

anbieten (ie-o-o) : offrir, proposer

die Bildung : l'éducation

die Ausbildung : la formation (*professionnelle*)

um etw. fürchten : craindre pour qc

der Haushalt (e) : le budget – die FDP = parti libéral

fordern : exiger die Einhaltung : le respect (*d'une règle*)

die Schuldenbremse : frein à l'endettement (*inscrit dans la*

Constitution allemande, suspendu pendant la pandémie)

statt = au lieu de

die Rüstung : l'armement – die Bildung : l'éducation

warf < vorwerfen (i-a-o) : reprocher

auslösen : déclencher

beachten : respecter (*règles*)

hängt < von etw. abhängen (ä-i-a) : dépendre de

das verantwortliche Handeln : comportement responsable

jedes Einzelnen (*génitif*) : de tout un chacun



7.9. Die Familienkassen zahlen einen Corona-Kinderbonus. Es geht um 300 Euro pro Kind. Der Bonus gehört zum Konjunkturpaket, mit dem der Konsum nach dem Lockdown wieder angekurbelt werden soll. Finanzminister Scholz hat den Kinderbonus in der Corona-Krise als gute und praktische Hilfe bezeichnet. Er sagte: „In den vergangenen Monaten haben gerade Familien viel durchstehen müssen.“

11.10. Es fehlen über 340.000 Kita-Plätze für unter Dreijährige – und das trotz Milliardeninvestitionen. Laut Familienministerin Franziska Giffey (SPD) liegt das daran, dass Eltern ihre Kinder immer früher in die Kita geben wollen.



16.9. Betriebe können in der Corona-Krise länger Kurzarbeit machen. Berlin beschloss, die Regelungen bis Ende 2021 zu verlängern, um die wirtschaftlichen Folgen der Pandemie zu mindern. Millionen Menschen profitieren davon: Im April 2020 erreichte die Zahl der Beschäftigten in Kurzarbeit einen Rekord von sechs Millionen. Arbeitnehmer bekommen etwa 60 Prozent des letzten Nettolohns. Link: <https://bit.ly/34rudkc>



25.9. Nach monatelanger Corona-Pause ist die "Fridays for Future"-Bewegung wieder auf die Straße gegangen. In Deutschland beteiligten sich Zehntausende am sechsten globalen Klimastreik unter dem Motto "Kein Grad weiter!". In Berlin zogen verschiedene Demonstrationzüge durch das Regierungsviertel. Eine Kundgebung in München wurde wegen der hohen Corona-Infektionszahlen abgesagt.



16.9. EU-Kommissionspräsidentin von der Leyen hat im Europaparlament die Umsetzung der Klimaziele vorgestellt und strengere Vorgaben für den CO₂-Ausstoß vorgeschlagen: Treibhausgase sollen bis zum Jahr 2030 um 55 Prozent gegenüber 1990 reduziert werden. Konkret sollen dafür erneuerbare Energien gefördert und die Energieeffizienz verbessert werden. Der Plan sieht auch vor, die Energiebesteuerung zu reformieren und den Emissionshandel zu verbessern. Als Ziel nannte von der Leyen, das Pariser Klimaabkommen zu erfüllen. Bis 2050 soll Europa außerdem ein klimaneutraler Kontinent werden. Link: <http://bit.ly/3juKusV>



23.10. Das brandenburgische Paritätsgesetz ist verfassungswidrig. Zuvor hatte schon das Thüringer Landesverfassungsgericht das dortige Paritätsgesetz aufgehoben. Das Gesetz sollte die Parteien verpflichten, bei Wahlen ihre Kandidatenlisten mit einer gleichen Zahl von Frauen und Männern zu besetzen. „Das Gesetz beeinträchtigt das Recht auf Freiheit und Gleichheit der Wahl“, erklärten die Richter.

das Paket (e) : l'ensemble (de mesures)
 der Konsum : la consommation
 der Lockdown (s) : le confinement
 wieder ankurbeln : relancer (économie etc.)
 bezeichnen als : qualifier de
 gerade : justement
 viel durchstehen (insép.) : traverser beaucoup d'épreuves

die Kita (s) : la garderie, crèche
 unter Dreijährige : enfants de moins de 3 ans
 laut : selon
 Das liegt daran, dass : c'est dû au fait que

der Betrieb (e) : l'entreprise
 die Kurzarbeit : le chômage partiel
 beschließen (ie-o-o) : décider
 die Regelung (en) : la réglementation
 verlängern : prolonger
 mindern : amoindrir, réduire
 erreichen : atteindre
 der Beschäftigte (adj. subst.) : l'employé
 der Arbeitnehmer (-) : le salarié
 bekommen (o-a-o) : obtenir ; toucher (argent)
 der Nettolohn (e) : le salaire net

die Bewegung (en) : le mouvement
 sich beteiligen an + datif : participer à
 der Klimastreik (s) : la grève pour le climat
 Kein Grad weiter : pas un degré de plus
 zogen < ziehen (ie-o-o, ist) : défilé
 der Demonstrationzug (e) : la marche, procession
 das Viertel (-) : le quartier
 die Kundgebung (en) : la manifestation
 absagen : annuler

Link: <https://bit.ly/2Tj2jjK>

die Umsetzung : la mise en œuvre
 das Ziel (e) : l'objectif
 vorstellen : présenter
 streng : strict
 die Vorgabe (n) : la consigne ; l'objectif (imposé)
 der CO₂-Ausstoß (sg.) : les émissions de CO₂
 vorschlagen (ä-u-a) : proposer
 das Treibhausgas (e) : le gaz à effet de serre
 gegenüber + datif : par rapport à ; face à
 erneuerbar : renouvelable
 fördern : promouvoir ; subventionner
 sieht ... vor < vorsehen (ie-a-e) : prévoir
 die Besteuerung : l'imposition (fiscale)
 der Emissionshandel : le commerce d'émissions
 nannte < nennen (e-a-a) : évoquer, citer
 das Abkommen (-) : l'accord ; le traité
 erfüllen : respecter, satisfaire à
 verfassungswidrig : anticonstitutionnel
 zuvor : auparavant
 das Landesverfassungsgericht (e) : la Cour constitutionnelle du land
 aufgehoben < aufheben (e-o-o) : abroger
 verpflichten : obliger
 bei Wahlen : aux élections
 besetzen : pourvoir (posts etc. ...)
 beeinträchtigen : entraver
 der Richter (-) : le juge

13.10. Bundeskanzlerin Merkel und Präsident Macron nahmen an einem deutsch-französischen Technologiedialog teil. Gemeinsam mit EU-Kommissionspräsidentin Ursula von der Leyen, EU-Kommissar Thierry Breton, den Wirtschaftsministern Peter Altmaier und Bruno Le Maire wurde über die Stärkung der Unabhängigkeit bei Zukunftstechnologien in Europa diskutiert. In den zwei Videokonferenzen ging es um die Themen Wasserstoff und 5G/Dateninfrastrukturen.



18.9. Gemeinsame Rüstungsprojekte: Deutschland und Frankreich wollen die Entwicklung eines europäischen Kampfflugzeugs und einer Aufklärungsdrohne voranbringen.

Das betonten Verteidigungsministerin Annegret Kramp-Karrenbauer und ihre französische Kollegin Florence Parly bei einem Besuch in dem Airbus-Werk in Manching (Bayern). Die künftige deutsch-französische Lufttransportstaffel soll mit zehn Flugzeugen ausgestattet werden und ab 2021 betriebsbereit sein. Link: <https://bit.ly/2Hs1cvs>



6.10. In der EU ist eine pauschale Speicherung von Internet- und Telefonverbindungsdaten verboten. Es geht darum, Bürgerrechte zu stärken und einem Überwachungsstaat entgegenzuwirken. Das hat der Europäische Gerichtshof (EuGH) entschieden. Ausnahmen sind bei schwerer Kriminalität und bei Gefahren für die nationale Sicherheit möglich. Das Urteil des EuGH hat keine Auswirkungen auf deutsche Gesetze, denn die Vorratsdatenspeicherung ist in Deutschland schon seit 2016 eingeschränkt.

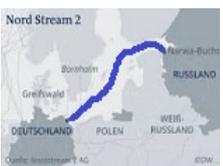


18.9. Die neuen Elektro-Autos von Tesla verstoßen vielleicht gegen das deutsche Datenschutzgesetz, weil die Kameras der digitalisierten Fahrzeuge systematisch Innenraum und Umgebung filmen. Der Fahrer kann nicht kontrollieren, welche personenbezogenen Daten gespeichert und dann von Tesla auf einen US-Server übertragen werden.



21.9. Immunitätsausweise sind eine mögliche Maßnahme, um Ansteckungen mit dem Coronavirus zu vermeiden, wenn Menschen zusammenkommen. Der Ausweis könnte verlangt werden, um Einlass

in Clubs, Restaurants oder Fußballstadien zu bekommen. Die CDU spricht sich gegen Immunitätsausweise aus, weil es noch keine Tests gibt, die zeigen könnten, ob jemand nach überstandener Krankheit immun ist. Podcast: <https://bit.ly/2TkCBLV>



5.9. Nach dem Giftanschlag auf den Kreml-Kritiker Nawalny erwägt die Bundesregierung Konsequenzen für die Ostsee-Gaspipeline Nord Stream 2. Außenminister Maas hat den Druck auf Moskau erhöht:

„Ich hoffe nicht, dass die Russen Deutschland zwingen, meine Haltung zu Nord Stream 2 zu überdenken.“ Trotz Kritik will die Bundesregierung bislang noch, dass die Gaspipeline fertiggestellt wird. Link: <https://bit.ly/3jiL2Sx>

an etw. (datif) teilnehmen (i-a-o) : participer à qc

gemeinsam mit : en collaboration, conjointement avec

die Stärkung : le renforcement

die Unabhängigkeit : l'indépendance

der Wasserstoff : l'hydrogène

die Daten : les données

gemeinsam: commun, partagé, concerté

die Rüstung : l'armement

die Entwicklung (en) : le développement

das Kampfflugzeug (e) : l'avion de combat

die Aufklärungsdrohne (n) : le drone de reconnaissance

voranbringen (i-a-a) : faire avancer

Dies betonten ... : C'est qu'ont souligné ...

die Verteidigung : la défense

künftig : futur

die Lufttransportstaffel (n) : l'escadron d'avions de transport

ausstatten mit : équiper de

ab 2021 : à partir de 2021

betriebsbereit : opérationnel

pauschal : général, forfaitaire

die Speicherung : le stockage, la conservation

Verbindungsdaten (pluriel) : données de connexion

die Bürgerrechte (pl.) : les droits civiques

r Überwachungsstaat : Etat de surveillance, orwellien

etw. (D) entgegenwirken : agir contre, contrecarrer qc

der Europäische Gerichtshof : la Cour de justice européenne

die Ausnahme (n) : l'exception

das Urteil (e) : le jugement

die Auswirkung (en) : l'effet

e Vorratsdatenspeicherung: stockage préventif de données

eingeschränkt : restreint, limité

gegen etw. verstoßen (ö-ie-o) : enfreindre (une loi, règle)

s Datenschutzgesetz: loi relative à la protection des données

das Fahrzeug (e) : le véhicule

der Innenraum ("e) : l'habitacle

die Umgebung : l'extérieur ; l'environnement

die personenbezogenen Daten : les données personnelles

speichern : enregistrer, sauvegarder

übertragen (ä-u-a, inséparable) : transmettre

der Immunitätsausweis (e) : la carte d'immunité

die Ansteckung (en) : l'infection

vermeiden (ei-ie-ie) : éviter

verlangen : exiger, réclamer

Einlass bekommen (o-a-o) : avoir accès

sich gegen etw. aussprechen: se prononcer contre qc

überstehen (e-a-a, inséparable) : surmonter

immun : immunisé

das Gift (e) : le poison

der Anschlag ("e) : l'attaque (terroriste etc.)

erwägen (ä-o-o) : envisager

die Ostsee : la Mer baltique

der Außenminister (-) : le ministre des Aff. étrangères

der Druck : la pression

zwingen (i-a-u) : forcer

die Haltung zu etw. : la position sur qc

etw. überdenken (e-a-a, inséparable) : reconsidérer qc

bislang : jusqu'ici

fertigstellen : achever